



## Department of Human Service Programs

<https://www.cambridgema.gov/DHSP>



El Departamento de Programas de Servicios Humanos (DHSP) ofrece una amplia gama de servicios desde recién nacidos hasta ancianos, de los niños en edad escolar a personas sin hogar. Impulsado por las necesidades de los residentes, los amplios servicios y programas del departamento tocan casi todos los sectores de la ciudad: las familias, de las organizaciones sin ánimo de lucro

The screenshot shows the homepage of the Cambridge DHSP website. At the top, there's a navigation bar with links for Translate, Calendar, News, Publications and Forms, and Cambridge Home Page. There are also text size adjustment buttons (A A A) and a search bar. Below the header, there's a main menu with links for Programs for Kids and Youth, Programs for Adults, Programs for Families, About Us, and Programs A to Z. On the left side, there's a "DID YOU KNOW THAT...." section with a link to their Facebook page. On the right side, there's a large image of people on a ski lift against a backdrop of mountains.

Para empezar, escriba: <https://www.cambridgema.gov/DHSP> en la barra de búsqueda y usted debería ver una página web similar a la imagen de arriba

**\*TGH TIP\***

Explora los programas específicos a usted en DHSP por encerrando los programas la caja de “¿Cómo podemos ayudarle” en el lado derecho de la pantalla. Selecciona tu vecindario o tu grupo de edad de menú de la lista desplegable y automáticamente se le llevará a una página con actividades y enlaces!

### HOW CAN WE HELP YOU?

Programs by:

Select a neighborhood

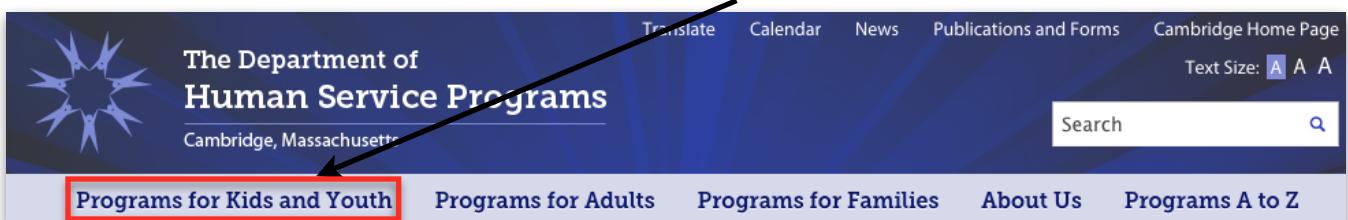
Select a neighborhood

Select an age group

Select an age group

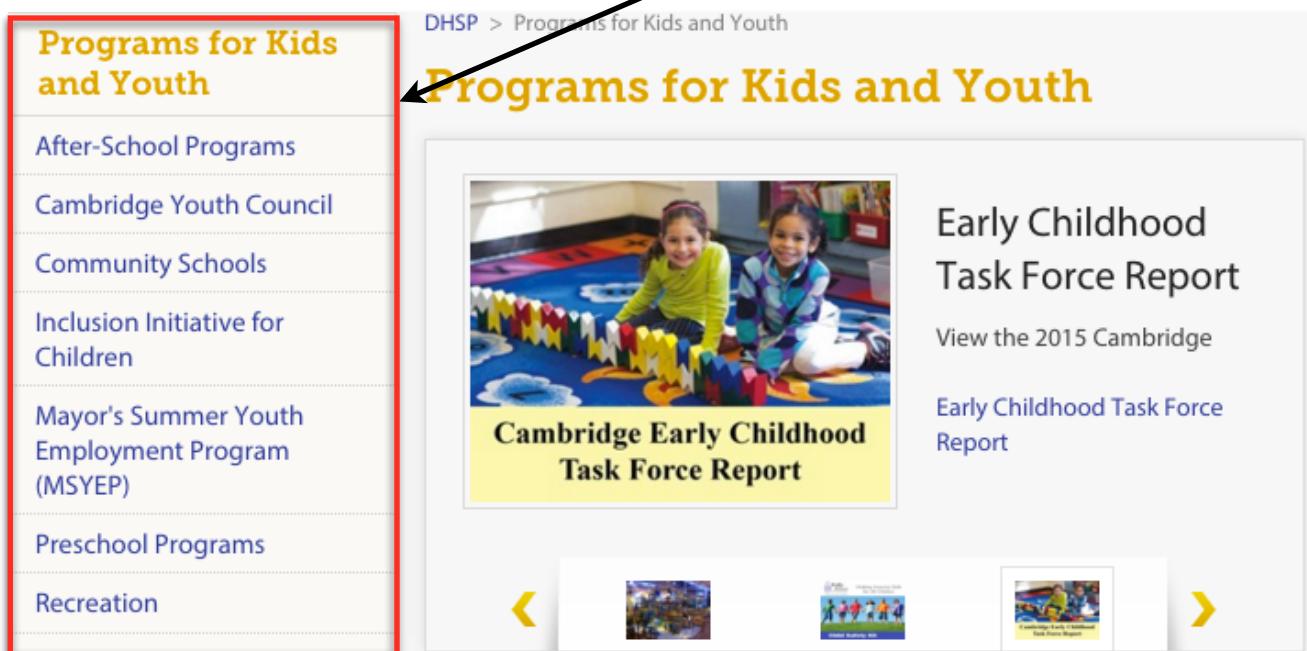
## Programas para Niños y Jóvenes

Para navegar a los programas para niños y jóvenes sección haga clic en la pestaña en la parte superior de la página de inicio



The screenshot shows the top navigation bar of the website. It includes links for Translate, Calendar, News, Publications and Forms, Cambridge Home Page, Text Size (A A), and a Search bar. Below the navigation bar, there are five main menu items: Programs for Kids and Youth (highlighted with a red box and a black arrow), Programs for Adults, Programs for Families, About Us, and Programs A to Z.

Woah - mira cuántos programas existen impresionantes de Cambridge niños y jóvenes! Prestar atención al menú en el lado izquierdo y explorar todas las actividades disponibles. Al hacer clic el enlace le llevará a la página y deja que lo inscriba / inscribirse u obtener más información acerca de escuelas / zonas específicas que ofrecen programas:



The screenshot shows the 'Programs for Kids and Youth' page. At the top, there is a breadcrumb navigation (DHSP > Programs for Kids and Youth) and a large title 'Programs for Kids and Youth'. To the left, a sidebar menu lists several programs: After-School Programs, Cambridge Youth Council, Community Schools, Inclusion Initiative for Children, Mayor's Summer Youth Employment Program (MSYEP), Preschool Programs, and Recreation. The main content area features a photo of two young children playing with colorful blocks, with a call-to-action button below it: 'Cambridge Early Childhood Task Force Report'. On the right, there is a section titled 'Early Childhood Task Force Report' with a link to 'View the 2015 Cambridge Early Childhood Task Force Report'. Navigation arrows are located at the bottom of the page.

Éstos son sólo algunos de los aspectos más destacados de los Programas DHSP para Niños y Jóvenes:

### **Programas después de clases**

Durante diez meses del año (incluyendo días de salida temprana), DHSP proporciona atención desde terminación de la escuela hasta las 5:55 p.m. niños participan en proyecto- apropiado para el plan de desarrollo de estudios de aprendizaje.



### **Necesidades especiales / El Programa Cambridge**

Numerosos programas que se ejecutan a lo largo del año escolar, incluyendo un Programa de Recreación el Sábado, Salud y bienestar, y los bolos. Además, el programa de Cambridge también está afiliado a los Olímpicos Especiales en MA Y ofrece formación para una variedad de deportes



### **Los Programas Preescolares**

Seis aulas proveen de todo el día (10 horas al día) y un año de duración cuidado. Para obtener más información, Favor contactar el Coordinador de Inscripción, Chandra Green, en 617-349-6254.



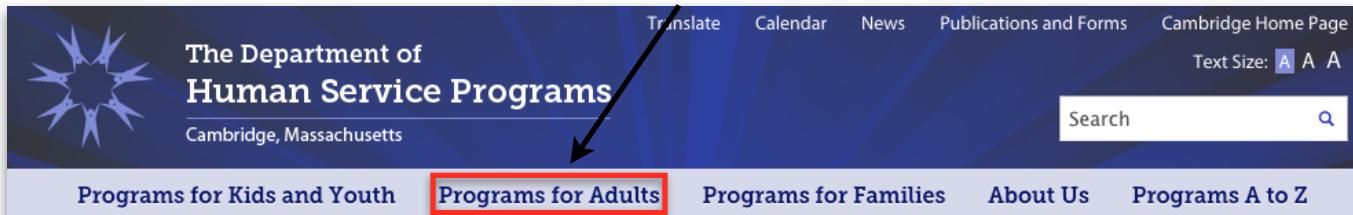
### **Programas Centro Juvenil**

DHSP ofrece ambos: programa para pre adolescentes después de las horas escolares / Programa de la Escuela y programa para adolescente en horas de la tarde. Los programas están diseñados para estar en alineación con la investigación nacional, la promoción, desarrollo de la juventud y el liderazgo.



## Los Programas Para Adultos

Ahora, vamos a ver los programas para adultos. Para ir a la sección haga clic en la pestaña en la parte superior de la página de inicio



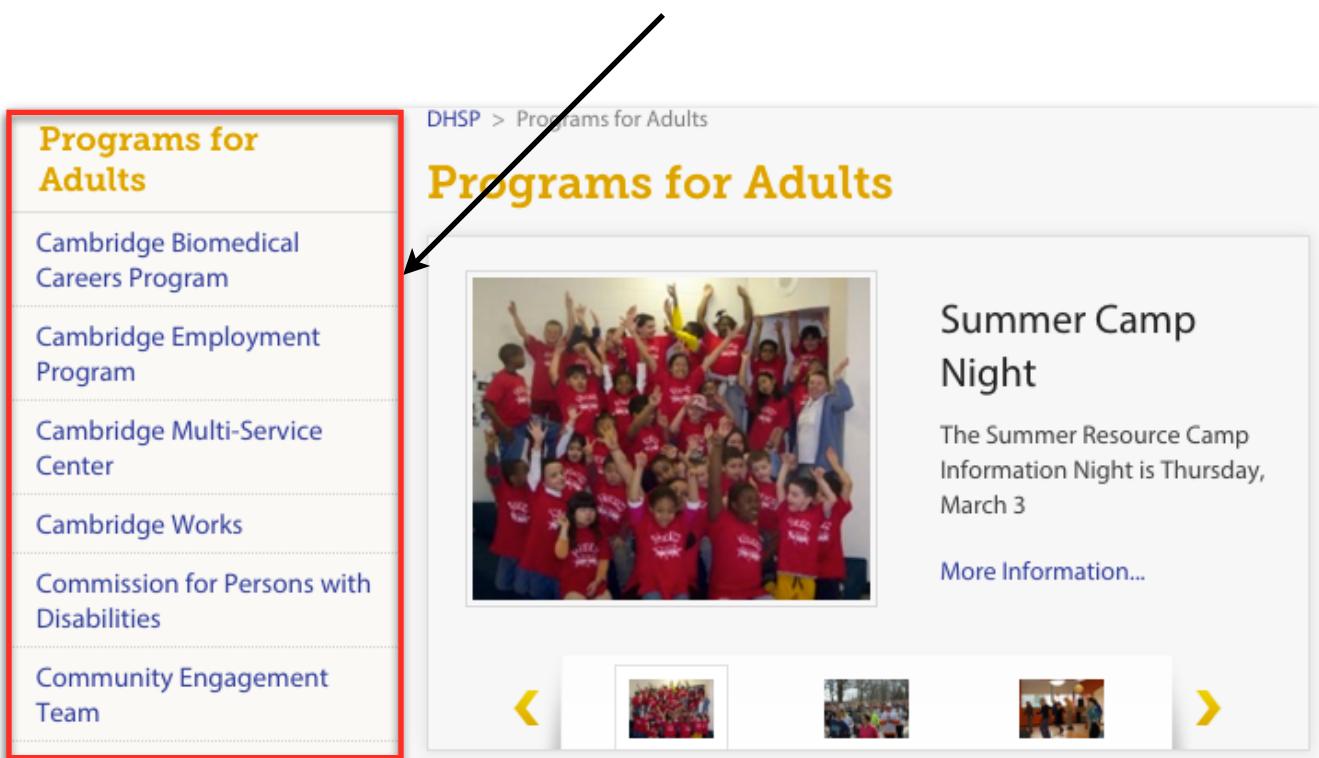
The Department of Human Service Programs  
Cambridge, Massachusetts

Translate Calendar News Publications and Forms Cambridge Home Page  
Text Size: A A A

Search

Programs for Kids and Youth **Programs for Adults** Programs for Families About Us Programs A to Z

Al igual que con la sección anterior, prestar atención al menú en el lado izquierdo y explorar todas las actividades disponibles.



DHSP > Programs for Adults

## Programs for Adults

**Summer Camp Night**

The Summer Resource Camp Information Night is Thursday, March 3

[More Information...](#)

Cambridge Biomedical Careers Program  
Cambridge Employment Program  
Cambridge Multi-Service Center  
Cambridge Works  
Commission for Persons with Disabilities  
Community Engagement Team



## Explore the programs for adults from DHSP!

### **Cambridge Employment Program**

Returning to work? Looking for a better job? Considering a career change? CEP provides free, career counseling to support Cambridge residents in achieving their short long-term employment goals.



### **Recreation**

DHSP is responsible for the management of year-round, citywide and neighborhood-based recreation programs such as sports leagues, the Gold Star outdoor swimming pool, and permitting barbecue pits!



### **Senior Centers & Council on Aging (COA)**

The COA provides many social options to enhance the lives of seniors over the age of 60. The two **senior centers** provide food services, computer and dance classes, health screenings and so much more!



### **Community Learning Center**

The CLC helps adults improve their lives through free educational programs and services including English language classes, US citizenship test preparation, High School Equivalency examination preparation and more!



## Programs for Families

Can you figure out how to navigate to the **Programs for Families** section?  
That's right — click on the tab at the top of homepage!

The screenshot shows the top navigation bar of the website. It includes a logo of stylized people forming a star shape, the text "The Department of Human Service Programs Cambridge, Massachusetts", and links for "Translate", "Calendar", "News", "Publications and Forms", "Cambridge Home Page", "Text Size: A A A", and a search bar. Below the main menu, there is a secondary navigation bar with links: "Programs for Kids and Youth", "Programs for Adults", "Programs for Families" (which is highlighted with a red box and has an arrow pointing to it from the text above), "About Us", and "Programs A to Z".

As with the other sections, the **Programs for Families** menu on the left will have all the helpful links and information you need. Also feel free to explore the items in the scrolling menu that the DHSP is featuring:

The screenshot shows the "Programs for Families" page. On the left, there is a sidebar with a red border containing a list of programs: "Agenda for Children", "Baby University", "Multi-Service Center for the Homeless", "Cambridge Prevention Coalition", "Center For Families", "Community Engagement Team", and "Fuel Assistance". In the main content area, there is a breadcrumb trail "DHSP > Programs for Families" and a large title "Programs for Families". Below the title is a photograph of an indoor swimming pool with lane lines and red umbrellas. To the right of the photo is a section titled "Recreation Program" with the text: "The Recreation Center has programs for children, adults and families." and a link "For more information...". At the bottom of the page is a horizontal navigation bar with icons for back, forward, and other site features, with a red box highlighting the entire bar.

## Some Featured Programs for Families from DHSP:

### **Center for Families**

The Center for Families has staff that speak 13 different languages and offers families with children parenting education and support programs held throughout the city. Playgroups, support and fun family events!



### **Baby University**

Baby U is an innovative program designed for parents with children pre-natal to age 3. This 16 week program offers 10 weeks of workshops followed by 5 weeks of playgroups. Parents are supported with 6-8 home visits.



### **Community Engagement Team**

The CET reaches out to underserved Cambridge families and connects them to community events and resources, develops community leaders, and supports agencies in working with a diverse community.



### **Fuel Assistance**

This program assists low-income households with winter heating costs incurred between November 1 and April 30. The Fuel Assistance Program can also provide assistance with Discounts on utilities, Weatherization services, and Citizens Energy oil deliveries.

